

Chronik 1911

St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft gegr. 1818

Vorsitzender: Johann Thielen

Eupener Turnverein gegr. 1848

Vorsitzender: Edmund Fremerey
 2. Schriftwart: Joseph Somjean
 Turnwart: Julius Kirschfink
 2. Turnwart: Willy Obere/Felix Rosenstein
 Zeugwart: Leo Pitz
 Spielleiter: Paul Gillessen

Aufnahme von inaktiven Mitgliedern, **St. Johannes Enthauptung-Bogen-Schützengesellschaft**. (*Festschrift 125 Jahre*)

Von 1911-1920 fehlen die Protokolle. Von den Mitgliedern der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**, die auszogen, um für ihre geliebte Heimat zu kämpfen, ist einer nicht wiedergekehrt: Johann Güsken. Er fiel auf dem Felde der Ehre. In Treue und Dankbarkeit wird sein Geist in den Reihen seiner Schützenbrüder weiterleben. (*Festschrift 150 Jahre*)

„**Fortuna**“, sozusagen die erste Fußballmannschaft in unserem Städtchen, hatte nämlich die kleine, neben dem Grenzhaus liegende Wiese zu ihrem Spielplatz gewählt. In Krafft Bert' s Küche wurden die Versammlungen abgehalten, unter Oberaufsicht seiner Frau, kurzum Maria genannt, die oft mit Rat und Tat zur Seite stand.

„Die damaligen Fußballer waren noch Idealisten“, berichtet das einzige überlebende Mitglied der Mannschaft. „Alles mußte aus der eigenen Tasche bezahlt werden, was bei den fünf Groschen Sonntagsgeld von jedem Spieler manches Opfer forderte. Spielte man auswärts, in einem Dorf hüben oder drüben, ging man zu Fuß hin und zurück. War ein neuer Fußballvonnöten, bedurfte es zunächst des Beschlusses der Versammlung, wo man Mittel und Wege suchte, das Geld hierfür zu beschaffen. Welch eine Mannschaft: „Alle müssen weichen, Fortuna ohnegleichen“ so lautete der Wahlspruch... Fortuna selbst aber musste weichen, als die Mitglieder anfangs des großen Völkerringens 1914 zu den Waffen gerufen wurden.“ (*Fußball: Geschichtliches Eupen III, Claire Meyers-Michel (Photo der Mannschaft)*)

Inventarbuch und Sparkassenbuch des **Eupener Turnvereins**. (*Staatsarchiv, Leumonier*)

Januar

08. Weihnachtsfest und Königsball der **St. Johannes Enthauptung-Bogen-Schützengesellschaft**. (*EK*)

08. Generalversammlung der **Eupener Turngemeinde**. (*EK*)

08. **Flobert-Gesellschaft Eupen**, 1. Weihnachtsfest bei Wwe. Hermanns. (*EK*)

08. Versammlung der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**. (*Protokollbuch*)

09. *Der Rodelsport, zweifellos eines der gesündesten Wintervergnügen, gewinnt überall immer mehr Anhänger. In primitiver Form war er ja in unserer bergrei-*

chen Gegend schon seit Menschengedenken bekannt, aber wo ehemals zwei Latten mit quer aufgenagelten Brettern als Schlitten dienten, haben diese in der Neuzeit eine gefälligere und zweckmäßigere Gestaltung erfahren, und während früher fast nur die Kinderwelt den Sport ausübte, bildet er jetzt einen besonderen Reiz für Erwachsene. So wird denn auch die neuerdings vom Eifelverein OG Eupen geschaffene Rodelbahn von Schönefeld nach Diebach von allen rodellustigen Kreisen freudig begrüßt. Die Bahn war schon am gestrigen Sonntag sehr belebt, obgleich sie wegen der notwendigen Erdarbeiten erst zur Hälfte benutzt werden konnte. Wahrscheinlich wird die Rodelgelegenheit einen größeren Fremdenverkehr aus Aachen und dem dahinter gelegenen Flachland für Eupen zur Folge haben, zumal unsere Stadt für die gedachten Sportsfreunde weit günstiger liegt als Montjoie. Vorteilhaft würde es sein, wenn die hiesige Rodelgelegenheit möglichst erweitert würde. Vielleicht gelingt es, die Behörden zur Erlaubnis der Benutzung einiger verkehrsarmen Landstraßen, z.B. der Malmedyer Chaussee, zu bewegen. (EK)

11. Die Baukommission lehnt den Antrag zur Einzäunung des FC Arminia ab: An der Judenstr. Entlang befindet sich eine in gutem Zustand befindliche lebende Hecke. (Staatsarchiv 651/55/118)
21. **Fußballverein Arminia** feiert sein 3. Stiftungsfest. (EK)
22. Weihnachtsfest der **St. Joseph Bürger-Schützengesellschaft**. (EK)
22. Auf dem städtischen Sportplatz „Wettspiel“ Aachener Spielverein (alte Herren) - **FC Arminia** (1. Mannschaft), wegen Meisterschaftsverpflichtungen des Aachener Vereins abgesagt. (EK)



Internationales
Fussball - Wettspiel
F.-C. Standard-Verviers,
F.-C. Arminia-Eupen
Sonntag, 30. April, punkt $\frac{1}{2}$ 3 Uhr
auf der Wiese Driesch, Bahnhofstr. (1624)

27. Kaisergeburtstag- Festessen des **Radfahrvereins**. (EK, EZ)
28. Generalversammlung des **Allgemeinen Turnvereins**. (EK)
29. Aachener Spielverein- **FC Arminia** nachgeholt trotzdem der Spielplatz sich in einem schlechten Zustand befand. Das Wettspiel verlief zu Gunsten Arminias mit 2:1, es wurde jedoch das zweite Tor als „abseits“ angesehen, sodaß das Endresultat 1-1 war. (EK)

Februar

05. Versammlung der **St. Nikolaus Bürger- Schützengesellschaft**. (EK)
05. Generalversammlung und Kappensitzung der **Eupener Turngemeinde**. (EK)
05. **Flobertgesellschaft** : Außerordentliche Generalversammlung mit Einführung des Präsidenten. (EK)
- Kostümfest (Bauernfest) des **Eupener Turnvereins**. (EK, EN)
25. Kostümfest des **Radfahrvereins**. (EK, EZ)
26. Fastnachtsfest der **Eupener Turngemeinde**. (EK, EN)
27. Fastnachtsfest des **Turnvereins Germania**. (EK, EN)

März

05. Eintragung des **FC Fortuna** in das Vereinsregister. Angliederung an den Westdeutschen Spielverband aus finanziellen Gründen abgelehnt. Anbringung eines Drahtkastens an den Toren.
19. **Eupener Turnverein**: Turnfahrt zur Dreilägerbachtalsperre. (EN)
25. Gesellschaftsabend, Lichtbildervortrag über das XI deutsche Turnfest. (EK, EN)
26. IV. Stiftungsfest des **Ring- und Stemmclubs**, int. Turn- und Athletenwettbewerb. (EK)
28. Pfarrer Längenberg (betr. Benutzungszeiten des Spielplatzes): *Gegen die Bewilligung des Sportplatzes an den Sonntagen von 1 bis 3 Uhr bin ich ganz entschieden, weil die jungen Leute den nachmittägigen Gottesdienst zu besuchen haben. Soll durch den Sport die Religion leiden? Von 3 Uhr an möge man den Platz benutzen. Wenigstens 1 Jahr nach der Schulentlassung sollen die Jungen noch die Christenlehre um 2 Uhr besuchen. (Staatsarchiv 651/55/118)*
28. Lehrer Langenberg (betr. Benutzung Spielplatz): Für die Handwerker-Fortbildungsschule bitte ich die Zeit Sonntag 1-3 Uhr bewilligen und einzutragen. (Staatsarchiv 651/55/118)

April

08. Hauptversammlung des **Eupener Turnvereins**, Willy Obere, 2. Turnwart, Paul Gillessen, Spielleiter; Jos. Somjean, 2. Schriftwart, Leo Pitz, Zeugwart (EK, EN, Festschrift 75, 90 Jahre)
09. Versammlung der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**. (Protokollbuch)
09. Kegelkonkurs bei Hub. Krafft, Malmedyer Str. (EK)
16. **Eupener Turnverein**: Felix Rosenstein, 2. Turnwart (?). (Festschrift 75, 90 Jahre)
17. Preisvogelschießen der St. Sebastianus Schützengesellschaft Raeren. (EK)
17. Königsvogelschießen (Geburtstag SM) für ein goldenes Kreuz der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft** Preisvogelschießen Ostermontag; Schützenkönig Jakob Deneffe. (Protokollbuch)
28. *Das am Sonntag den 30. April cr stattfindende Fußballspiel wird ausnahmsweise auf der Wiese Driesch (Knellcheshöfke) Bahnhofstraße abgehalten, da der städt. Spielplatz wegen Viehseuche gesperrt ist. Der FC Arminia hat gegen einen starken Gegner zu kämpfen, weshalb ein interessantes Spiel bevorsteht und reger Besuch zu erwarten ist. (EK)*
29. *Der Spielplatz am Kehrberg darf wegen der dort ausgebrochenen Maul- und Klauenseuche nicht benutzt werden. Infolgedessen ist zu diesem Zwecke der Platz vor dem Steigerturm am alten Bahnhof vorübergehend zur Verfügung zu stellen. BM. Rütgers (bis 12.6.1911). (Staatsarchiv 651/55/118)*
30. Düren. Turnwettbewerb: **Turnverein Eintracht**: 2. Ehrenpreis in Freübungen und Festzug; 1. Kl.: Springen: Ehrenpreis und 1. Preis: Laurenz Holländer; Ringen: 1. Preis: Hubert Köttgen, 2. Adolph Schillings; Laufen: 2. Preis: Hubert Köttgen; Stemmen: 2. Gerhard Neicken; Reck: 3. Preis: Heinrich Schmitz; 2. Kl.: Ringen Ehrenpreis: Hubert Köttgen; Stemmen: 2. Preis: Gerhard Neicken; 3. Kl.: Reck: 3. Preis: Peter Brüll; Barren: 2. Preis: Heinrich Körner; Ringen: 2. Preis: Michael Willems, 4. Ludwig Voss; Hubert Köttgen; Ehrenpreis für strammste Haltung und Laurenz Holländer für bester Turnwart. (EK, EN)

30. Int. Fußballwettbewerb FC Standard Verviers- **FC Arminia** .Emblem (EK)
 30. Preiskegeln in die Vollen, Schluss des Kegeln: bis jetzt 22 Holz hoch, Hub. Krafft. (EK)

Mai

05. Saal-Fest im Lokal Neuhaus-Tonnar des **Radfahrvereins Wanderlust**. (EK)
 06. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EN)



07. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz. (EK)
 14. Preisvogelschießen mit Flobert, Club lustige Brüder, Eynatten. (EK)
 14. Generalversammlung der **St. Nikolaus Bürger-Schützengesellschaft**. (EK)
 14. Turnfahrt des **Eupener Turnvereins** nach Reinhardstein und Malmedy. (EK, EN)
 14. Auf dem Spitzberg: FC Alemania IV-**FC Fortuna** 0:1. (EK)
 21. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
 21. Automobilrennen „Maaspokal“ Bethane - Baraque Michel: Sieger: 13km in 8'10"; 15 Teilnehmer in Rennwagen, 18 in Touren- und geschlossenen Wagen angemeldet, die Hälfte erschienen. (EK, EN)
 25. Preisvogelschießen mit Kugelgewehr bei Leonh. Tychon, Eynatten. (EK)
 25. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
 25. ... *besonders in den Neubau (der Kneippanstalt), bei denen selbst ein Tennisplatz nicht fehlt. (Kneippanstalt)*
 27. Welkenraedt. Int. Turn- und Waffenfest des Turnvereins Concordia: **Turnverein Eintracht**: 1. Ehrenpreis im Festzug, 2. Pyramiden; Sektionsspringen: 3. Preis: Laurenz Theves, Gerhard Neicken, Mathias Mathia; Sektionslaufen: 3. Preis: Laurenz Theves, Gerhard Neicken, Hubert Theves, Mathias Mathie, Michael Willems, Johann Hermanns; 2. Kl.: Barren: 2. Johann Schillings; Trampolinspringen: 50cm hohen Trampolinbrett, 1,50m vor den Sprungständern entfernt, 2,50m hoch: 1. Laurenz Holländer; Schnelllaufen: 4. Laurenz Holländer. (EK, EN)
 27. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EK)
 28. Preisvogelschießen bei Hub. Scheen, Membach. (EK)

Juni

02. *Wie an anderen Orten, so ist auch hier in Eupen der Fußballsport in reger Entwicklung begriffen. Ein Beweis dafür ist, daß in unserer Stadt schon mehr als 7 Spielvereine bestehen und noch immer schießen neue Vereine wie Pilze*

aus der Erde. Daß eine solche Vielheit von Vereinen nicht gerade förderlich auf die Ausbildung der einzelnen Mannschaften wirken kann, dürfte ohne weiteres einleuchten. Als erfreulich ist daher anzusprechen, daß sich aus den besten Spielern schon bestehender Vereine Eupens, eine sogenannte Elite-Mannschaft gebildet hat, welche schon eifrig beim Training ist und für die Folge auch größere Wettspiele zu bestreiten gedenkt. Mit mehreren Spielern dieser Elite-Mannschaft zog der FC Frohsinn Eupen am Sonntag nach Verlauntheide, um dort der Einladung des FC Borussia folgend, sich an dem großen Wettstreit zu beteiligen..... Im Endspiel stand es nach Ablauf der Spielzeit 2:2. Die Spielzeit mußte daher um 10 Minuten verlängert werden und zwar geschieht dies gleichzeitig mit Punktwertung. Nun mehr gelang es Frohsinn, den Gegner außer 1 Punkt auch noch 1 Tor beizubringen. Dieser schöne Sieg ist jedenfalls als ein günstiges Omen für das fernere Zusammenspiel der kombinierten Eupener Mannschaft anzusprechen und wollen wir hoffen, daß diese kombinierte Mannschaft unter dem Namen Ballspielverein Eupen noch häufiger die Farben unserer Vaterstadt in so würdiger Weise vertreten kann. Daraufhin ein „Gut Stoß“. (EZ)

- 04.Königsvogelschießen der St. Sebastianus Schützengesellschaft Raeren. (EK)
 04.Königsvogelschießen der St. Rochus Schützengesellschaft Hauset. (EK)
 04.Königsvogelschießen der St. Hubertus Flobert-Schützengesellschaft Raeren-Neudorf. (EK)
 05.Pfingstmontag, Königsvogelschießen der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**. (Protokollbuch)
 05.Königsvogelschießen der St. Martinus Schützengesellschaft Hergenrath. (EK)
 05.Lehrer Langenberg verzichtet auf die Benutzung für Handwerker-Fortbildungsschule. (Staatsarchiv 651/55/118)
 10.Birkesdorf. Int. Turn- und Meisterschaftsturnfest; **TV Germania**: Ehrenpreis im Festzug, Pyramiden, Meisterschaftspreis in den Freiübungen; 1.Kl.: Ehrenpreis am Reck: Nik. Wild; 1. Preis im Ringen und Springen: Karl Wild; 1. Preis am Reck: Joh. Heinrichs; Barren: Nik.Dahmen; 3.Preis im Ringen: Peter Hamacher; 2.Kl.: 3. Preis am Barren: Jos Rodenbusch. (EN)
 11.Königsvogelschießen der **St. Nikolaus Bürger-Schützengesellschaft**. (EK)
 11.Preisvogelschießen bei Leonh. Tychon Eynatten. (EK)
 11.Preisvogelschießen der St. Johannes Schützengesellschaft Eynatten. (EK)
 15.Alle Schützengesellschaften nehmen an der Fronleichnamsprozession teil. (EK)
 18.Kirmesfest des **Eupener Turnvereins**. (EK)
 18.Hochamt der **St. Nikolaus Bürger-Schützengesellschaft**. (EK)
 18.**Brieftaubenverein „Schwalbe“** nach Mainz. (EK)
 19.Preisvogelschießen bei Gebr. Karbin. (EK)
 20.Preisvogelschießen der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**. (EK, Protokollbuch)
 25.Königsvogelschießen der St. Johannes Schützengesellschaft Eynatten. (EK)

Juli

- 01.Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EK)
 02.Sommerfest der **Eupener Turngemeinde**. (EK)
 02.Königsvogelschießen der St. Petrus Schützengesellschaft Hauset. (EK)
 03.Stadtrat: Beitrag zum 100jährigen Jubiläum der **St. Johannes Burger-Schützengesellschaft**: 50 Mark und eine Medaille. (EK)

09. Internationales Schützenfest und Fahnenweihe der St. Johannes Flobert-Schützengesellschaft Raeren-Honien. (EK)
09. Pferderennen des Pferde-Rennen-Vereins Aachen. (EK)
09. Versammlung der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**, Teilnahme an einem Schützenfest in Walheim. (Protokollbuch)
09. Gürzenich. Turnfest des Aachener Turngaus: Sechskampf: 1. Willy Körfer (**Eupener Turngemeinde**). (EK, EN)
09. Kalterherberg. Preisturnfest; **TV Germania**: Ehrenpreis in den Freiübungen und den Parademarsch, 1. Preis für die Pyramiden; 1. Kl.: Ehrenpreis am Reck: Nik. Wild, 2. Preis am Barren: Joh. Heinrichs, 1. Preis im Springen: Math. Despineux; 2. Kl.: Ehrenpreis am Reck: Joh. Heinrichs, Barren: Nik. Dahmen. (EN)
16. **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft** nimmt an einem Schützenfest in Moresnet teil. (Protokollbuch)
18. Johann Thielen, Präsident der **St. Johannes Bürger - Schützengesellschaft**, Brandmeister der städt. Feuerwehr. (EK)
18. Das Verfahren gegen den Amerikaner, der den tödlichen Unfall beim Rennen an der Gileppe verursacht hat, wird eingestellt, weil er tödlich verunglückt ist. (EK)
19. Baelen. Preisfahren: **Radfahrclub „Wanderlust“**: 1. Preis im Reigenfahren, für die beste Haltung im Festzug und für die schönste Tracht. (EK)
22. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EK)
22. Stiftungsfest (22.) des **Allgemeinen Turnvereins**; TV Germania: Ehrenpreis im Parademarsch und den Freiübungen; 1. Kl.: Ehrenpreis am Reck und 2. Preis am Barren: Nik. Wild; 2. Kl.: Ehrenpreis am Reck und 3. Preis am Barren: Joh. Heinrichs, 2. Preis am Barren: Nik. Dahmen; 3. Kl.: 1. Preis im Ringen: Peter Hamacher; 3. Preis im Stemmen: Jos. Rodenbusch; 2. Preis am Barren: Reiner Sistenich. (EK, EN)
29. Kostenanschlag über die Errichtung einer Turn- und Spielhalle mit Lehrerwohnung auf dem „Gute Kehrberg“. (Staatsarchiv 651/55/118)
30. Preis Kegeln bei Hub. Krafft, Spitzberg. (EK)
30. Preisvogelschießen bei Berners, Membach. (EK)
30. **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft** nimmt an einem Schützenfest in Aubel teil. (Protokollbuch)
31. Preisvogelschießen der St. Martini Schützengesellschaft Hergenrath. (EK)

August

04. Generalversammlung der **Eupener Turngemeinde**. (EK)
07. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
12. **Eupener Turnverein** nimmt am Kreisturnfest in Düsseldorf teil. (Festschrift 75 Jahre)
13. 100jähriges Jubiläum der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**. bei Karbin (Festschrift 125, 150 Jahre). Viele der Zugteilnehmer fielen durch eigenartige Schützenzuchten auf; 40 Vereine nebst zahlreichen Musikkapellen nehmen teil. Herr Toussaint, ältestes Mitglied hält die Festrede. Das Fest endet mit einem Hoch auf den deutschen Kaiser und dem König der Belgier. (EK, EZ, EN, Protokollbuch)
13. Königsvogelschießen der St. Stephanus Schützengesellschaft Walhorn. (EK)
13. Turnfahrt nach Roetgen der **Eupener Turngemeinde**. (EK)
15. Das Turnen in den Schulen. ... *Andererseits ist eine neue Weise für das Mädchenturnen erprobt worden. Ihre Eigenart besteht im wesentlichen darin, daß*

dem Bewährten der bisherigen Ausbildungsweise Uebungen hinzugefügt worden sind, die besonders geeignet erscheinen, die wichtigsten Organe durch planmäßige Erhöhung ihrer Tätigkeit in Licht und Luft nachhaltig zu kräftigen. Es kommen hier insbesondere Spiele im Freien, volkstümliche Uebungen, ferner zweckentsprechende Frei- und Handgeräteübungen in Betracht. Die Ausarbeitung eines bisher noch fehlenden amtlichen Leitfadens für das Mädchenturnen ist dem Abschluss nahe... Die verbindliche Turnzeit umfaßt jetzt für die meisten Schulen wöchentlich 3 Stunden, nachdem im Jahre 1910 zugunsten der volkstümlichen Uebungen und Spiele auch für die Volksschule grundsätzlich eine dritte Wochenstunde eingeführt ist. Dazu kommen die Uebungen, die an den Tagen 5 bis 10 Minuten lang vorgenommen werden, an denen Turnunterricht oder Turnspiele nicht stattfinden. (EK)

20. Wiesenfest der St. Sebastianus Schützengesellschaft Raeren. (EK)

20. Königsvogelschießen der **St. Sebastianus Schützengesellschaft Kettenis**. Schützenkönig Josef Reip. (EK)

20. Großer Ehren-Ringkampf des **Eupener Turnvereins** bei Bindelle. (EK)

21. Königsvogelschießen der St. Hubertus Schützengesellschaft Lontzen. (EK)

23. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EK)

27. Preisvogelschießen der St. Rochus Schützengesellschaft Hauset. (EK)

27. Preisvogelschießen der St. Petrus Schützengesellschaft Hauset. (EK)

27. Preisvogelschießen bei Gebr. Bosch, Oe. (EK)

27. Königsvogel der **St. Johannes-Enthauptung-Bogen-Schützengesellschaft**, Abholen des Schützenkönigs Jos. Krafft; Schützenkönig: *Wilh. Mockel* Zum 3. Mal König und 43 Jahre Mitglied Nispert 1911 St. Johannes Enth Bogen Schützen, eingraviert Gewehr im Ehrenkranz. (EN, Schützenkette)

Kermes ä' Nispert (frööger)

We frööger noch ä Nispert staunde
Ae jedder Huus en hólte Katoh,
Da hoort me se weve, ove än aunde;
Et wärkde Mann en Froh.

So blevte de Huschert sie Be=een;
Se levvde we Schöpp än Güth.
D'r Mann, de speelde Nummer een,
De Moder wor Bällbrüth-

Wo'l sech eene' te Huschert sette
Än lat sech än en Froh
Dann saate ens de Keckemecke:
„D'r öscht sörg vör een Katoh“.

Än wänn et ä Nispert Kirmes wort,
Dann schu=ete se met Boge;
Än ihder wort neet oppgehört
Bes dat se neet me söge.

De Kainder spälde neet op gen Stroote;
De worte met agesatt.
Än i' se noch de Schul entloote,
Da Wärrde se ald Me'esche Platt.

Än kreeg' ne Schötz d'r Vogel av,
Dann brahte se hóm en Plümm,
Än schrede frühlech: „Bravo, brav“
Än stuuke se em a gen Kümm.

Ä gen Schul wor et ooch neet esu spetz;
Se lierde Latin en Franz,
Vör Stroof guv et lange Lakretz
Of neet ene Rusekranz.

De Froel' ü hane ooch hö Spell;
De fohre met de Karr,
Ov schloge met ene Beißenstell
No en Grühl ov no en Baar.

Hön Döhter än de Welt te shecke
Dat wor vör hön d'r Dud.

Än schlog no een der Grühl kapott
Da kreeg se wärtvoll Sake

*Än blevte so ooch äs Jongfer sette
Dann hane se el noch Bruth.*

*Än satte hön e Kränzke op;
Se moß de Ball opmaake.*

*Än kome de Mädchere än de Johre,
Dat se op Fre=esch Fööte stönt
Dann word gedröht än ooch geschwohre:
„Dat märr necks van Ööpe kömt“.*

*Aut en Jong wor dann der be'i
Der Könnek moß trakteere;
De Könnegän guv Havverbre' i
Der Könnek Grenadeere!*

*De Jonge koßte dat neet li=e,
Dat wor hön neet no gen Nas;
Dat öpner so=e ne Mädche kri=e
Dat wor hön een Blamasch.*

*Et Dästes wort der Käll gerohrt
Ä gen Debbel guv et Leve-
Et Goostes wall noch seilde hohrt
Me örres eene weve.*

*Dröm saate se: „Met neckse!
Erav övver ühre Schrohms;
Söß wärde ver üüch weckse,
Än kri=e met gene Bohm“-*

*Gewühlich gäng et met Schöpp än Hack
Der Schänkeknook te knage
Än songe än makte Schabernack
Än gängen' m dann begrave.*

*Der Boschkoort drog dabe de Fahn;
He kreeg va jedder Koh,
,Ne wette of ne schwarte Flam
Än ooch een Vons tertoh.*

28. Preisvogelschießen bei Bosch, Voulfeld. (EK)

September

02. Außerordentliche Generalversammlung der **St. Nikolaus Bürger-Schützen-gesellschaft**. (EK)

03. Preisvogelschießen St. Johannes Schützengesellschaft Eynatten. (EK)

03. Turnfahrt des **Allgemeinen Turnvereins** nach Lontzen. (EK)

04. Preisvogelschießen bei Berners, Membach. (EK)

04. Preisvogelschießen bei mit Kugelgewehr Lambert Radermacher, Pley. (EK)

08. **Brieftaubenverein „Schwalbe“** nach Ehrenfeld. (EK)

10. Sommerfest des **Turnvereins Germania**. (EK, EN)

10. Sommerfest des **Turnvereins Eintracht**. (EK, EN)

11. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)

17. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)

24. Rekrutenabschied der **Eupener Turngemeinde**. (EK)

25. Preisvogelschießen bei Hub. Scheen, Membach. (EK)

27. Stiftungsfest (17.) des **Radfahrvereins** mit einem Essen. (EK)

28. Wetzlar stellt 1500 Mark zur Verfügung für eine „gedeckte Turnhalle“. (EK)

31. Stiftungsfest des **Eupener Turnvereins**. (EN)

Oktober

01. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)

02. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)

07. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EK, EN)

08. Preisvogelschießen, L. Schunck, Klosey. (EK)

08. Stiftungsfest des **Eupener Turnvereins**. (EK)

-
08. **Brieftaubenverein „Schwalbe“** nach Ehrenfeld. (EK)
10. Preisvogelschießen der **St. Sebastianus Schützengesellschaft** Kettenis. (EK)
15. Stiftungsfest des **Radfahrerklubs „Wanderheil“**. (EK, EN)
15. **Brieftaubenverein „Schwalbe“** nach Düsseldorf. (EK)
15. Herbstvogel der **St. Johannes Bürger-Schützengesellschaft**. (Protokollbuch)
15. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
22. Preisvogelschießen bei Leonh. Tychon, Eynatten. (EK)
22. Turnfahrt mit Eilbotenlauf über Goé, Hevremont, Stembert, Verviers nach Dolhain des **Eupener Turnvereins**. (EK, EN)
30. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
31. Brieftaubenverkauf: F. Delhaes aus Cöln im Lokal Joh. Bosten: 25 Stück aus den Schlägen Ditzmann, Dellrez, Holz & Schlösser. (EK)

November

04. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EK, EN)
11. Gemütliche Versammlung der **Eupener Turngemeinde**. (EK)
12. Preisvogelschießen der St. Sebastianus Schützengesellschaft Raeren. (EK)
12. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
16. Stadtrat: Annahme der von Herrn Geheimen Kommerzienrat Wetzlar beabsichtigten Schenkung einer Bade - und Schwimmanstalt. (STA 349/268)
22. Preisvogelschießen bei Gebr. Lentz, Oe. (EK)
25. Versammlung des **Eupener Turnvereins**. (EN)

Dezember

09. Generalversammlung des **Brieftaubenvereins „Germania“**. (EK)
10. Preisvogelschießen mit Kugelgewehr, Gebr. Lentz, Oe. (EK)
26. Weihnachtsfest und Christbaumverlosung der **Eupener Turngemeinde**. (EK)
31. Sylvesterfest des **Eupener Turnvereins**. (EK)
31. Weihnachtsfest der St. Sebastianus **Schützengesellschaft Kettenis**. (EK)